

221 Acatla 1 Becoming 1

Transcript donné pour utilisation pour le Site Buffy Angel Show par Aeris (webmaster de Buffy's Spirit)

Attention, transcript en cours de correction par l'équipe de Buffy Angel Show. Tout droit réservé, recopie partielle ou totale formellement interdite.

Wislher : Il y a des événements dans la vie qui décident du cours de votre existence. Parfois ce sont des moments de peu d'importance, insignifiants, et parfois, ils ne le sont pas . Je vais vous montrer. Ce que je veux dire.

Galway «Angleterre», 1753.

Liam et un ami, ivres, sont virés d'une auberge.

Liam : Allez, allez viens mon ami, on va aller subtiliser à mon père quelque argent. Il en a trop, il mange comme un porc.

Son ami tombe à terre, ivre mort.

Liam : C'est ça dors un peu ici.

Soudain il aperçoit une jeune femme, très belle qui s'éloigne dans une petite ruelle mal éclairée... Il la suit.

Liam : Pardonnez moi, mais puis-je vous demandez ce qu'une dame de votre condition fait à cette heure dans cette ruelle dont la réputation n'est plus à faire ?

La dame : Peut-être qu'elle se sent seule ?

Liam : Dans ce cas, accepteriez-vous que je vous escorte ? Vous protéger est mon seul but. Et j'essaierai d'égayer votre solitude.

La dame : Votre bonté vous honore !

Liam : On me le dit souvent !

La dame : Etes-vous certain de pouvoir honorer ce défi ? »

Liam : Gente dame, sachez que en dehors d'une journée de labeur honnête, aucun défi ne m'a jamais fait reculer.

Il s'approche d'elle, on reconnaît Darla en la jeune femme.

Liam : Votre visage est joli. D'où venez-vous ?

Darla : A la fois d'ici, et de partout.

Liam : J'ai toujours voulu connaître le monde. Je n'ai jamais été nulle part.

Darla : Veux-tu me suivre ?

Liam : Où ça ?

Darla : Voir des choses inconnues, que tu n'imagines pas.

Liam : C'est très tentant !

Darla : Je sais, et effrayant !

Liam : Je n'aurais pas peur ! S'il te plait, ouvre-moi ton monde ?

Darla : Ferme les yeux !

Elle sort ses crocs et dévoile son vrai et horrible visage, elle est un vampire. Elle mord Liam au cou, puis se coupe la poitrine d'un trait et met la tête de Liam contre ses seins de manière à ce qu'il boive son sang. Liam devient alors Angelus.

De nos jours, Angel, caché, observe Buffy se battre avec 2 vampires.

Buffy : Bien essayé !

Elle tue un vampire et continue de se battre avec l'autre.

Buffy : Tu veux bien passé un message à Angel pour moi : qu'il vienne se battre lui même, je commence a perdre patience. C'est clair, il faut que je te le mette par écrit ?

Le vampire revenant à la charge, elle le tue à son tour.

Buffy : Très bien, je lui dirais moi même.

Elle relève Alex, affalé au sol.

Alex : Ouh, oh, ah... Ça va, ça va, c'est bon, j'ai rien.

Buffy : Je t'avais dit que tu n'étais pas obligé de venir avec moi.

Alex : J'avais la situation bien en main, jusqu'à ce qu'ils commencent à réagir ! Ah, on en est a combien ? 5 vampires en 3 nuits.

Buffy : Oui, il manque Angel.

Alex : Pourquoi tu es si pressée que ça de te battre avec lui ?

Buffy : J'aimerais qu'on en finisse.

Alex : Ouais, tu as raison.

Buffy : Allez, on va y aller. Oh, quand je pense que j'ai pas commencer les révisions.

Alex : Oh non, les révisions ! Tu aurais jamais dû venir à mon secours !

Buffy : Allez ne sois pas pessimiste, tout cela sera bientôt fini.

Angel, toujours dans l'ombre, est encore en train de sourire.

Angel : Oui mon amour, très bientôt !

GENERIQUE

Au musée de Sunnydale, un homme travaille sur un édifice.

Homme, (parlant a son employée) : Attention maintenant, on se concentre de ce côté. Oui voilà !

Giles entre dans la pièce.

Giles : Bonjour.

Homme : Ruppert Giles ?

Giles : Ouais.

Homme : Doug Perren. Merci d'être venu !

Giles : Oh bah non, pas du tout, ça me fait plaisir d'être là.

Doug : J'ai parlé avec Lote lord de Washington, il m'a dit que vous faites autorité en matière de sciences occultes, ici, à Sunnydale.

Giles : Oh, il a peut être exagéré un peu.

Doug : Oh non !

Il voit l'édifice.

Giles : Oh, alors c'est ça !

Doug : C'est notre bébé. Il a été mis à jour lors des travaux d'excavations en ville. Je n'ai aucune idée de ce que ça peut être ? Vous en avez une, vous ?

Giles : Oh, peut être une petite ! Oh, c'est dangereux de se prononcer sans avoir vérifier. Vous avez fait des analyses au carbone 14 ?

Doug : Les résultats ne seront là que dans plusieurs jours. J'oserais dire que c'est ancien.

Giles : Oui, c'est certainement antérieur à des civilisations déjà connues. Vous permettez ?

Doug : Bien sûr !

Giles fait un prélèvement.

Giles : Je suppose que vous n'avez pas essayer de l'ouvrir ?

Doug : L'ouvrir ? Oh, je ne peux pas le croire. Je le croyais d'un seul bloc ? Il y a quoi à l'intérieur ?

Giles : Je l'ignore.

Doug : Bon, on n'en saura rien si on ne l'ouvre pas !

Giles : Non, j'aimerais qu'on attende. Il serait intéressant de traduire ce texte, il pourrait nous donner une indication sur ce qu'il y a à l'intérieur.

Doug : Vous n'aimez pas les surprises ?

Giles : En général, non.

Doug : D'accord, c'est vous l'expert ! Mais je suis quand même très curieux !

Giles : Oui, oui... moi aussi...

Pendant ce temps, à la cantine du lycée, tout le gang est réuni et discute.

Alex joue avec sa nourriture en simulant une bagarre Buffy/Angel.

Alex, (jouant la comédie) : Vas dire à Angel que je vais le tuer. Non attends, c'est moi qui vais te tuer... Meurs...

Cordélia : C'est finis ?

Alex : Le spectacle est terminé ! Finis !

Buffy : Ça c'est passé comme ça...

Oz : J'ai trouvé ça fascinant, mais certaines choses ont du m'échapper dans cet épisode.

Buffy : Il se trouve qu'Angel est trop lâche pour m'affronter en face à face !

Alex : L'autre sujet c'était manger bon et sain, mais euh, ça a du mal à passer !

Willow, (sur les genoux de Oz) : Tu es décidée à combattre Angel ?

Buffy : Est ce que vous pourriez arrêter de me poser cette question ? Oui je suis prête ! Oui, je suis décidée, et je le peux. C'est le seul examen que je peux passer.

Willow : Ne dis pas ça, je vais t'en faire suer cent hé oh ! Mais tu verras que tu les réussiras tes contrôles. Parole de prof !

Alex : C'est au premier degré là ? Parce que moi je me tirerai !

Willow : Cent hé oh, c'est une façon de parler.

Oz : Je suis sûr que tu seras un bon prof.

Willow : Hum... Après mon cours d'informatique, on pourrait réviser la chimie !

Buffy : C'est ça oui.

Cordélia : Willow tu as vraiment ça dans le sang, on dirait, remplacement d'un professeur, petit cours !

Willow : J'adore ça ! C'est vrai : j'adore !

Cordélia : C'est génial que tu fasses ça maintenant avant de te planter dans la vie réelle, comme ça tu pourras penser au passé et ça t'aidera...

Alex : Et remarquez que 65% de ce qu'elle a dit est un compliment ! C'est un record personnel.

Cordélia : Et toi Alex, qu'est ce que tu enseigneras quand tu te seras planté dans la vie ?

Comment être un raté heureux ?

Alex, (embêtant Cordélia) : J'enseignerais le langage de l'amour !

Cordélia : Me touche pas tu sens le poisson.

Alex : Allez quoi, laisse toi faire.

Cordélia : Non !

Le principal Snyder arrive. Il les réprimande.

Snyder : Ça suffit comme ça. Et vous, on est en manque de chaise ? (Jette-t-il à Willow assise sur les genoux de Oz.)

Willow : Je vais me renseigner si vous... Oh, c'est rien.

Snyder : Ces débordements affectifs sont interdits à l'intérieur de cette enceinte, ici ce n'est pas un lieu de débauche, c'est une salle de classe.

Buffy : Oui, on apprend à déjeuner !

Snyder : Donnez moi encore une raison de vous mettre à la porte ! Une seule raison !

Cordy, (après le départ de Snyder) : J'ai trouvé, tu vas lui dire : « vous êtes un nazi sans petites moustaches, de toute façon, ça ne vous irait pas ».

Buffy : C'est une idée.

Cordélia : C'est drôle, non ?

Willow : Tu veux passer à la maison ce soir, on travaillera.

Buffy : Je regrette, je dois aller monter la garde.

Willow : Encore, tu crois vraiment qu'Angel va se manifester ?

Buffy : Non, je n'en ai pas l'impression, mais c'est dans ces cas là qu'il arrive !

Londres, 1860.

Dans une église, une jeune fille va se confesser. Elle entre dans l'isoloir, c'est Drusilla. Angel vient de tuer le prêtre.

Drusilla : Pardonnez moi mon père parce que j'ai péché ! Il s'est passé deux jours depuis ma dernière confession. Mon père ?

Angelus : Ça ne fait pas très longtemps.

Drusilla : Oh mon père, je suis terrifiée !

Angelus : Notre seigneur est plein de mansuétudes. Dites moi vos péchés...

Drusilla : J'ai vu... j'ai vu des choses, à nouveau ! Hier, les hommes sont allés travailler à la mine et moi, j'avais tellement peur... Mon estomac était noué, et c'est à ce moment là que j'ai vu cet horrible accident. Ma maman m'a dit de me calmer, que ça ne voulait rien dire. Mais au matin, l'accident a eu lieu. Deux hommes sont morts.

Angelus : Continuez.

Drusilla : Maman m'a dit que je suis maudite, parce que j'insulte le seigneur : notre Dieu, car lui seul peut connaître les événements avant qu'ils ne se produisent. Mais je ne voulais pas ça, je vous le jure mon père, je vous le jure ! J'essaie d'être pure à ces yeux, je ne veux pas devenir mauvaise.

Angelus : Doucement mon enfant le seigneur a des projets pour chacune de ces créatures, même pour un enfant du malin comme vous !

Drusilla, (affolée) : Du malin ?

Angelus : Oui, vous êtes une créature de satan. Tous les je vous salut Marie n'y feront rien, le seigneur notre dieu vous châtiara comme vous le méritez. Il aime ça.

Drusilla : Que dois je faire ?

Angelus : Il veut que vous soyez mauvaise, alors faites le mal ! Obéissez lui !

Drusilla : Non, je veux être bonne, je veux être pure !

Angelus : C'est ce que nous voulons tous ! Il faut l'accepter, le monde n'est pas ainsi.

Drusilla : Mon père, je vous en prie, pitié, pitié, aidez moi !

Angelus : Je vous entends. Dis notre père et un acte de contrition, ça vous va ?

Drusilla : Oui, oui mon père.

Angelus : Et le plaisir est pour moi, mon enfant !

Drusilla : Oui.

Angelus : Dieu vous regarde.

Il approche sa main, son visage et fait de Drusilla un vampire, comme lui.

De nos jours, Drusilla revient de la chasse...

Spike : Jolie promenade, mon chou ?

Drusilla : J'ai rencontré un vieil homme. Je ne l'ai pas aimé, il est resté coincé dans mes dents, mais heureusement la lune s'est levée. Elle m'a murmuré des choses, toutes sortes d'horribles choses !

Angelus : Qu'est ce qu'elle t'a dit ?

Spike : Tiens, il est réveillé !

Angelus : Qu'est ce que la lune t'a raconter ? Tu as eu des visions ? Quelque chose va arriver ?

Drusilla : Oh, oui, quelque chose de terrible. Pcy pcy pcy...

Angelus : Ou ça ?

Drusilla : Dans un musée, tout près, donc, y a une surprise à l'intérieur !

Angelus : Tu vois tout ça dans ta tête ?

Spike : Non idiot, elle regarde la presse du matin !

Spike tend le journal à Angelus qui lui arrache des mains.

Angelus : Oh mon Dieu !

Drusilla : C'est ce qu'elle m'a dit un obélisque mystérieux, mais chut.

Angelus : Oh oui. Ne t'inquiète pas, tout s'arrêtera bientôt, dans les larmes.

Buffy et Willow travaillent les maths sur le bureau de Mlle Calendar, dans sa salle de classe.

Buffy : Ouah, tout ça ne veut rien dire !

Willow : Mais si voyons. Ah non, ça : ça ne veut rien dire.

Buffy : Non, ça ne veut rien dire.

Willow : Mais si, mais si, déjà tu t'en rends compte. C'est que ça rentre !

Buffy : Quel progrès ! De toute façon, j'en ai plus qu'assez. Est-ce que tu peux me dire quand dans la vie, on va se servir de la chimie, ou de l'histoire, ou des maths, ou de tout ce qu'on apprend ici ?

Willow : D'accord, je vois ton problème.

Buffy : Je suis une arriérée !

Willow : Tu veux arrêter de dire ça. Tu n'es pas stupide. Tu as trop de choses dans l'esprit. Tu peux apprendre ça très facilement, mais si tu veux arrêter, tu ne me fais pas perdre mon temps !

Buffy : Bravo, tu es très douée tu sais.

Willow : Alors on reprend. La combinaison des atomes, ça veut dire que ces deux atomes sont reliés par...

Soudain Buffy fait glisser son crayon qui tombe par terre le long du bureau. On peut apercevoir une sorte de disquette à côté.

Buffy : Oh ! Attends une seconde. Voilà, je t'écoute, tu peux y aller.

Willow : Très bien, ce que tu vois là...

Buffy : Déjà vu...

Willow : Vraiment ?

Buffy : Oui, je me souviens parfaitement de l'avoir vu poser sur le...

Elle refait le même geste avec son crayon qui retombe de la même manière et au même endroit. Elle ramasse son crayon et trouve une disquette (celle de l'épisode « La boule de Thésulah »).

Buffy : Tiens, c'est tombé.

Willow : Elle n'est pas à moi, peut être que ça appartient à Mlle Calendar ?

Buffy : On dirait que ça sent le morbide !

Willow : Tu sais, j'ai examiné la plupart de ces fichiers !

Buffy : Ça rend la chose moins morbide, ou c'est toi qui est morbide ?

Willow : Oh, il a fallu que je reprenne ses cours !

Buffy : Rassure-toi Willow, c'était une plaisanterie ! Qu'est ce que ça veut dire restitution ?

Willow : C'est un rituel magique, je crois. Mlle Calendar a pratiqué la sorcellerie mais elle n'était pas...

Buffy: Willow...

Willow : Oh mon Dieu ! Oh, mon Dieu !...

Sur l'écran apparaît tout le rituel pour restaurer l'âme d'Angel.

Buffy et Willow restent pétrifiées par cette découverte...

Forêt roumaine, 1898.

Angelus fuit dans la forêt... Une jeune fille, allongée et sans vie, gît au sol, une femme lit des incantations, la malédiction peut maintenant commencer. Angelus tombe à genoux au sol près d'un feu, il redevient Angel. Un gitan s'approche de lui.

Gitan : Ça fait mal ? Oui, c'est bien ! Ça va te faire plus mal encore !

Angel : Où suis-je ?

Gitan : Tu ne te rappelles pas, tous les méfaits que tu as commis depuis cent ans vont revenir dans ta mémoire, dans un instant, tous les visages de ceux que tu as tués, le visage de notre fille, il te hantera et tu sauras alors ce qu'est la vraie souffrance !

Angel, (pétrifié) : J'ai tué ? Je... Non... Non...

Il s'effondre au sol...

De nos jours, à la bibliothèque, le gang parle.

Giles : qu'est ce que vous dites ?

Buffy : Voyez, lisez ceci ?

Willow : On dirait que Mlle Calendar essayait de réactualiser le rituel des gitans, pour redonner son âme à Angel.

Giles : Infaisable, disait t-elle !

Buffy : Elle a essayé, c'est évident. Et apparemment elle a réussi.

Alex, (amer) : Donc il l'a tué, avant qu'elle aie eu le temps d'informer quelqu'un. Un véritable seigneur !

Cordélia : Tout est bien, non ? On a qu'à lui jeter le sort à nouveau ?

Giles : Et bien ceci est certainement une direction, mais le cérémonial du rituel demande une grande connaissance des pouvoirs occultes, que je n'ai pas.

Willow : Ecoutez, j'ai du examiner ses fichiers, et je me suis amusée à faire des recherches sur le sujet, les pouvoirs occultes c'est scientifique, et je me sens capable de réussir.

Giles : Willow, ne penses-tu pas que, qu'en explorant par toi-même l'univers de la magie, tu vas ouvrir une porte que tu ne pourras plus refermer ?

Buffy : Et je ne veux pas que tu te mettes en danger, Willow !

Willow : Je n'en ai aucune envie, peut être que c'est audacieux, mais il me semble que je suis seule à pouvoir faire ça !

Alex : Bonjour à tous ceux qui nous écoutent, je dirais que tout le monde est malade dans cette pièce. Donc, vous envisagez de lui restituer son humanité ? Alors, je vais vous donner mon avis, on s'en moque !

Buffy : Pas moi !

Alex : Tu en es sûre ?

Giles : Alex, ne perdons pas de vue notre objectif.

Alex : Le mien est très clair ! Angel est un tueur !

Willow : Alex !

Buffy : Ce n'est pas aussi simple.

Alex : Quoi, vous allez lui pardonner ? Je ne peux pas croire ça de vous.

Cordélia : Alexandre n'a pas tort.

Alex, (furieux) : C'était tout à l'heure que j'aurais aimé que tu me soutiennes. Et maintenant que tu le fais, figures toi que ça me gêne. Alors non, revenons à la question : je dis qu'Angel doit mourir !

Giles : Soigner Angel semble avoir été le dernier vœu de Jenny !

Alex : Oui mais Jenny est morte..

Giles : Je t'interdis de...

Alex : Mais essayez de comprendre ce que je dis, je ne veux pas que...

Le ton monte, et si Buffy ne les arrête pas, Alex et Giles vont se battre !

Buffy : S'il vous plait, arrêtez-vous.

Willow : Qu'est ce que tu veux faire ?

Buffy : J'en sais rien, ce qui est arrivé à Angel n'est pas sa faute.

Alex : Mais il est responsable pour Mlle Calendar. Ne me raconte pas d'histoires, pour moi c'est très clair, tu aimerais bien occulter la meurtre de Mlle Calendar, pour que ton petit ami te revienne.

Buffy part de la bibliothèque...

Au musée, Doug Perren travaille. Il entend du bruit, des voix...

Doug : Il y a quelqu'un ?

Il s'approche de la stèle, soudain Drusilla le saisit et le mord... Angel regarde le spectacle amusé...

Angel, (à ses sbires) : Allez, embarquez moi tout ça ! Drusilla, laisse moi en un peu.

Chez elle, Buffy prépare ses affaires de chasse tout en parlant à Willow au téléphone.

Buffy : J'ai encore deux ou trois choses à faire et je vais passer. Oui, Alex a été un peu enfin beaucoup... Willow... Où est-ce que tu a appris ce mot ? Mon Dieu, je suis sûre que t'en dis pas autant à ta mère. Je sais pas, je sais pas ce que je vais faire.

Tout en prenant des pieux, elle aperçoit la bague que lui avait offert Angel pour son anniversaire, et son regard s'assombrit...

Buffy : Je, je te vois tout à l'heure d'accord...

Elle contemple la bague pensive et triste...

En chasse, elle marche sur ses gardes, elle a comme l'impression d'une présence. Une jeune femme apparaît : c'est Kendra.

Buffy : Les gens bien élevés prennent la peine de prévenir avant d'attaquer.

Kendra : Disons que je voulais tester tes réflexes.

Buffy : Et moi je pourrais tester mon crochet du droit, je suis certaine qu'il s'améliore.

Kendra : J'allais chez toi, et je t'ai vu, ça été instinctif !

Buffy : Voilà qui règle la question, surtout ne crois pas que je ne suis pas heureuse de te voir, mais qu'est ce que tu fais là ? Ah non, attends, laisse moi devinez, ton protecteur t'a fait savoir que des phénomènes mystérieux se produisaient à Sunnydale.

Kendra : On peut dire ça.

Buffy : C'est bien, mais qu'est ce qu'il connaît de ces phénomènes ?

Pendant ce temps au manoir, Angelus, Spike et Drusilla contemplent la stèle.

Spike : C'est une énorme stèle, il faut que j'en avertisse mes amis. Ils n'en possèdent pas de cette taille.

Angelus : Là, mon vieux, tu ne connais pas ton histoire ?

Spike : Alors, vas-y, on t'écoute.

Angelus : Acatlha le démon est venu pour anéantir le monde, il fut tuer par un preux chevalier qui lui transperça le cœur avant qu'il ait pu réaliser son dessein. Acatlha fut transformé en pierre, ce qui arrive souvent aux démons. Et il fut enterré dans un endroit où ni homme, ni démon n'auraient osé habiter, sauf bien sûr en cas de crise du logement ! Allez-y.

Ils ouvrent la stèle et Acatlha apparaît.

Drusilla : Il me parle fort, je n'entends rien d'autre.

Spike : Laisse moi devinez : quelqu'un retire l'épée ?

Angel : Quelqu'un de valeur.

Spike : Le démon se lève et sa folie se réveille.

Drusilla : Il anéantira le monde.

Angelus : Chacune des créatures habitant cette planète ira en enfer. Mes amis, c'est à nous qu'appartiens d'offrir au monde, sa fin.

A la bibliothèque du lycée, le gang est une nouvelle fois réuni...

Giles : Je viens d'avoir le musée au téléphone : la... la stèle en question a été volée et le conservateur a été assassiné. Les vampires !

Buffy : Vous êtes sûrs que c'est le tombeau d'Afalfa ?...

Giles : Acatlha. Et les informations fournies par le protecteur de Kendra sont concluantes.

Willow : Bon, quelqu'un pourrait m'expliquer la phrase : « il aspirera le monde jusqu'aux enfers », parce que cela ne me dit rien qu'y vaille.

Giles : Et bien, l'univers des démons existent dans une dimension séparée de la notre. D'un

souffle, Acatlha créerait un vortex, une sorte de tourbillon. Et tout sur terre serait alors attiré dans cette dimension. Et là, tout ce qui ne sera pas démons devra subir, pour l'éternité, d'horribles tortures.

Buffy : Alors c'est ça que ça voulait dire : « aspirer jusqu'aux enfers » ! C'est clair ! Willow, on devrait essayer le rituel ?!...

Kendra : Je tiens à dire que la dessus, je suis d'accord avec Alex. Angel doit être éliminer.

Buffy : Je vais le combattre, je le tuerais si je dois le faire. Mais, si jamais je n'arrive pas à temps, ou si je perds, alors Willow sera notre seul espoir.

Willow : Je ne veux pas être notre seul espoir ! J'angoisse sous la pression, non, il faut trouver autre chose.

Kendra sort une épée de son sac.

Kendra : Nous l'avons. Bénié par le chevalier qui à terrasser le démon. Si tout le reste échoue, ceci pourra l'abattre. Enfin je crois...

Giles, (curieux) : Oh oh, puis-je... merci. Et bien espérons que tout le reste n'échouera pas. A propos, tu en es où du cérémonial du rituel ?

Willow : J'ai besoin d'un jour, encore. Et... Et d'une boule de Thésulah. Je sais pas ce que c'est...

Giles : D'une boule de cristal pour les rituels des morts-vivants. J'en ai une, je m'en sers comme presse-papier.

Willow : Ça veut dire que je ne pourrais pas t'aider pour les contrôles de demain.

Buffy : Oh, c'est pas grave. De toute façon, en enfer, on a plus d'exams... ou peut être qu'on nous en met tous les jours !

Giles : Angel doit procéder à un rituel précis, avant de retirer l'épée et de réveiller Acatlha. Avec de la chance, ça pourrait prendre du temps...

Giles donne la boule de cristal à Willow.

Spike en l'absence de tous, se lève. Entendant Drusilla, il se rassoit rapidement dans son fauteuil d'invalides...

Drusilla : Spike ? Spike, mon chéri, je sens qu'on va bien s'amuser.

Les vampires amènent un jeune homme pour commencer le rituel.

Angelus : Je vais boire ton sang. Ton sang lavera mes entrailles, il coulera sur ma peau et je serais purifié. Je serais alors digne de libérer Acatlha. Soyez témoin, de mon ascension, de mon baptême...

A ces mots, il se transforme en vampire et mord le jeune homme, il considère que le rituel à commencer.

Il met le sang de l'homme sur ces mains et s'approche d'Acatlha.

Angelus : Tout ce que j'ai fait, tout ce que je suis m'a conduit jusque ici...

Manathan, 1996.

Angel erre seul dans les rues, à la recherche de nourriture, il chasse un rat. Soudain...

Wisler : Vous êtes vraiment répugnant ! Ah, quelle odeur insupportable ! C'est l'odeur de la mort qui pue de cette façon ? Et à te voir c'est certain, c'est sur le pavé que tu crèches. C'est pas sain.

Angel : Fichez moi la paix !

Wisler : Et qu'est-ce que tu vas me faire ? Me mordre ?... Oh oh, horreur... Un vampire !

Mais non, tu peux pas mordre, à cause de ta pauvre âme torturée. C'est si triste, un vampire avec une âme, si poignant !

Angel : Qui êtes-vous ?

Wisler : Allez, lève toi ! Alors, qu'est-ce que tu manges ? Rien, tu ne nourris comme les rats.

Hé ! Tu n'as que la peau sur les os ! Tu sais que les bouchers jettent chaque jour plus de sang qu'il ne t'en faudrait pour bien te nourrir. Si tu vivais pas en dehors de tout, tu saurais !

Angel : Je veux savoir qui vous êtes ?

Wislher : Et je veux savoir qui tu es ?

Angel : Vous le savez !

Wislher : Pas encore ! Mais je vais essayer de le savoir, parce que tu pourrais prendre un autre chemin.

Angel : Je vous comprends pas.

Wislher : Mais moi personne ne m'a jeter un sort ! Un hot-dog, moutarde.

Ils sont dans la rue, Wislher achète et mange un hot-dog tout en parlant à notre vampire.

Vendeur : Ok !

Wislher : Je m'appelle Wislher.

Vendeur : Tiens mon gars.

Wislher : Merci ! C'est un nom récent.

Angel : Vous n'êtes pas un vampire !

Wislher : Un démon ! Techniquement, je suis pas un méchant, on ne nous affecte pas systématiquement à la destruction de toute vie !

Angel : Ça veut dire quoi un autre chemin ?

Wislher : Ça veut dire que tu peux choisir d'être un rat encore plus inutile qu'auparavant, ou tu peux devenir quelqu'un, une personne, sur qui on peut compter.

Angel : Je veux qu'on me laisse tranquille !

Wislher : Et dis donc, ça fait 90 ans qu'on te laisse tranquille, et quel magnifique le résultat, un vrai Don Juan !

Angelus : Qu'est ce que tu veux de moi ?

Wislher : Je veux que tu vois quelque chose. On va y aller. Tu regardes ! Et alors seulement, tu me diras ce que tu veux faire.

Angel : Ce que je veux faire...

Los Angeles, 1996.

Une voiture s'arrête, toutes les vitres sont noires. L'une d'entre elles s'abaisse, on y aperçoit Angel qui observe... Buffy sort de son lycée et discute boy friend avec ses copines.

Buffy : Alors je lui ai dit : « Alors papa, tu veux que j'aie danser avec une tenue que j'ai déjà portée ? Pourquoi, tu m'aimes plus ?

Copine1 : C'est Tyler qui t'emmène ?

Buffy : Et où est-ce que t'étais quand j'ai cassé avec Tyler ? C'est du passé ! Tyler marcherait à quatre pattes pour que j'accepte de sortir avec lui ! Et je crois qu'il va le faire après mon entraînement ! Je vais l'attendre !

Copine1 : D'accord ! A plus !

Copine2 : Salut !

Buffy : Appelle-moi ! Appelle-moi ! Appelle-moi !

Copine3 : Salut !

Elle les laisse, puis s'assoit seule, et enlève sa veste. Un homme s'approche...

Homme : Buffy Summers ?

Buffy : Oui, salut ! Quoi ?

Homme : J'ai besoin de vous parler.

Buffy : Vous êtes de chez Bulloc ? Oh, vous savez, je voulais payer pour le rouge à lèvres !

Homme : Il ne s'agit pas de ça. Vous devez venir avec moi, votre destinée vous attend.

Buffy, (sucette à la bouche) : Je n'ai pas de destinée ! Je suis sans destinée, désolée !

Homme : Oh si vous en avez une, c'est vous qui êtes l'Elue, vous seule pouvais les arrêter !

Buffy : Qui ?

Homme : Les vampires !

Buffy : Hein ?...

Le soir, on la voit commencer son initiation en affrontant son premier vampire. Un peu décontenancée, elle parvient à le tuer.

Homme : Vous voyez, vous voyez votre pouvoir !
Angel observe a distance, inquiet.
Buffy rentre chez elle en retard, sa mère est en colère.
Joyce : Pourquoi tu n'as pas appelé ?
Buffy : Je suis désolée, je savais pas qu'il était si tard, Tyler et moi on parlait....
Joyce : Ce garçon est irresponsable !
Buffy : Non maman, c'est pas sa faute !
Joyce : Tu le sais pourtant, qu'on s'inquiète. Le dîner est dans une minute.
Buffy : D'accord.
Buffy rentre dans la salle de bain. Puis ses parents se disputent a propos de son retard.
Son père : Où est-ce qu'elle était ?
Joyce : Avec Tyler !
Son père : Je veux plus qu'elle le voit, un point c'est tout !
Joyce : Mais t'énerve pas mon chéri !
Son père : Ah non, pas avec moi ! Me parle pas comme si j'étais un enfant.
Joyce : Mais non, pas du tout ! Je suis désolée !
Son père : Tu n'as aucune autorité sur elle, je suis bien obligé de m'en mêler !
Joyce : Je ne veux plus parler de ça avec toi, d'accord ?!
Buffy se met a pleurer, sous le regard observateur et attendrissant d'Angel. Il peut commencer son rôle de gardien de l'ombre.
Angel va voir Wislher dans les égouts.
Wislher : Ça va être difficile pour elle maintenant. Ce n'est qu'une enfant. Et elle vit dans un monde rempli d'embûches !
Angel : Je veux l'aider. Je le veux, je veux être quelqu'un !
Wislher : Regarde toi ! Elle est plus jolie que l'autre Tueuse. Ça va pas être facile, plus tu vivras dans ce monde, plus tu t'apercevras que tu es loin de lui. C'est un travail dangereux, dans ton état tu tiendrais pas 3 rounds devant un nain !
Angel : T'auras qu'à m'apprendre !
Wislher : D'accord !
Angel : Mais je ne veux pas m'habiller comme vous !
Wislher : Tu sais que t'es pas facile ! Tu as de la chance que l'on ai besoin de toi !
Au manoir, le rituel pour réveiller Acatlha a commencé, Angel est dans son œuvre...
Angel : J'étais égaré, j'étais perdu, Acatlha va me sauver, par ce geste, nous retrouverons la liberté !
Il tente de retirer l'épée au cœur du monstre. Des étincelles jaillissent et il est projeté au sol, l'épée toujours en place. Il a échoué.
Spike, (moqueur) : Il y a quelqu'un qui n'a pas de valeur !
Angélus : Arrête !
Drusilla, (perdue) : Oh non, je me sens déçue !
Angelus : J'ai du louper quelque chose, les incantations, les sorts, je ne sais pas...
Drusilla : Qu'est ce qu'on va faire ?
Angelus : Ce qu'on fait toujours dans les moments de doutes : on va voir un vieil ami, il reste Armagédon, je le jure !
La rage au ventre et la haine au cœur, il avoue son échec.
Le jour au lycée, Buffy est en plein examen... Une personne couverte d'un grand châle noir traverse les couloirs. Dans la salle de classe où se situe Buffy, Alex, Willow et Cordélia, elle se dévoile...
Un vampire femme : Ce soir, au coucher du soleil, au cimetière, tu viendras, tu viendras le voir ou beaucoup vont mourir... Ce soir, son heure est arrivée !
Puis elle s'embrase sous le regard de Buffy.

A la bibliothèque, c'est un peu la panique...

Buffy, (à Giles) : Beaucoup vont mourir, il faut que j'y aille.

Kendra : Je viens avec toi.

Buffy : Non, tu viendras que si j'en ai besoin. Je peux me débrouiller toute seule. Et en plus aussi longtemps que Angel se battra contre moi il n'aura pas le loisir d'achever son rituel et ça c'est un avantage. - (à Willow) - Tu en es où, toi ?

Willow : Je voudrais vérifier le...

Buffy : Willow, il faut qu'on se dépêche... Si ça doit marcher, ça doit marcher maintenant.

Willow : D'accord, alors donne moi une demi-heure et on sera fixé, je te le jure !

Giles : En attendant soit prudente. Qu'Angel ne puisse pas s'approcher de toi. Si de notre côté on y arrive, tu le sauras !

Cordélia : Et pourquoi tu n'attendrais pas ici pour savoir si ça marche, il pourrait te téléphoner ?

Buffy : Le risque est trop grand de le voir tuer d'autres gens. Il faut que j'y aille.

Buffy part vers son destin, inconsciente du danger et du piège qui se referme sur elle et ses amis.

Alex : Soit prudente !

Buffy : Ouais !

Kendra : Prend ça, au cas où nous, on arriverait à rien, c'est un pieu auquel je tiens, il m'a permis de tuer de nombreux vampires. Je l'ai appelé Monsieur Pointu !

Buffy : Tu lui as donné un nom !

Kendra : Ouais !

Buffy : A l'occasion, je t'offrirais une peluche. Merci !

Kendra : Attention à toi !

Au cimetière, Angelus apparaît...

Angelus : Bonsoir mon amour ! Je n'étais pas sûr que tu viennes !

Buffy : Après cette immolation débile, il fallait que je vienne, non ? Tu ne devais pas détruire le monde en lui retirant son épée à ce Alfrankein, ou je sais pas quoi là ?

Angelus : Ça ne presse pas ! Je voulais te faire mes adieux. Tu es la seule personne dans cette dimension que je regretterais.

Buffy : Ne gâchons pas ce bon moment, s'il te plaît, on pourrait se battre ?

Angelus : Je ne suis pas venu pour cela !

Buffy : Ah non ?

Angelus : Non, moi je, j'espérais qu'on se remettrait ensemble, mais si tu veux te battre, d'accord, battons-nous !

La bagarre commence.

Au lycée le rituel commence, lui aussi....

Giles : Quod perturbum est, in venturum !

Willow : Ni mort, ni vivant, j'appelle les esprits du royaume du milieu...

Au cimetière la bagarre Buffy/Angelus se poursuit sans vraiment convaincre...

Buffy : Vas-y Willow...

Le rituel se poursuit...

Willow : Les sages, les souffrances de l'humanité. Esprits, tendez vos mains vénérables vers moi, donnez moi l'âme...

Soudain ils sont attaqués par un groupe de vampire suivi de Drusilla...

Giles : Sortez, sortez vite.

La bataille est engagée.

Kendra se bat, un vampire prend Willow au piège en faisant tomber une bibliothèque sur elle. Elle s'effondre et perd connaissance. Alex, débordé, est blessé et à le bras brisé, Giles, de son côté, est assommé ! Kendra lutte seule pendant que Cordélia, sur l'ordre d'Alex, fuit.

Alex, (à l'adresse de Cordélia) : Va !

Drusilla apparaît...

Au cimetière la lutte s'arrête.

Angelus : C'est moi, ou c'est toi qui n'a pas envie ! Je ferais mieux de rester chez moi, détruire le monde.

Buffy : Je crains que Mr Pointu ne soit pas d'accord avec toi ! Allez viens, qu'on en finisse, toi et moi !

Angelus : Tu n'a jamais rien compris, il ne s'agit pas de toi, il ne s'est jamais agit de toi.

Buffy commence à comprendre le piège et elle s'enfuit...

Angelus : Et tu tombes dans le panneau, comme à chaque fois.

Il est trop tard le mal est fait...

La lutte se poursuit mais Drusilla l'interrompt.

Drusilla frappe des mains.

Drusilla : Assez.

Kendra et elle se mettent à se battre.

On voit Buffy qui court le plus vite possible vers la bibliothèque.

Drusilla regarde Kendra intensément, elle est sous emprise...

Drusilla : Regarde moi chérie. Regarde mes yeux. Tu es à moi...

Et elle l'égorge... Kendra meurt et s'effondre.

Drusilla : Dors chérie ! Et nous continuons notre travail.

Le groupe part. Emmenant Giles.

Buffy court, elle arrive dans les couloirs du lycée, vides.

Wislher, (en voix off) : Le fond du problème, c'est que même si tu les vois arriver, tu n'est pas prêt à affronter des événements de cette importance. Personne ne demande à ce que ça vie change, pas vraiment, mais elle change...

Buffy arrive dans la bibliothèque et voit le désastre. Elle s'effondre sur Kendra, impuissante...

Et sauver le monde.

Wislher, (toujours en voix off) : Qui sommes-nous ? Des désespérés, des marionnettes ? Non !

Des événements essentiels vont se produire, tu n'y pourras rien. C'est ce que tu feras après qui est important, quand tu seras enfin qui tu es.

Policier : On ne bouge plus !

Buffy se retourne et voit la police.

Wislher, (en voix off) : Tu verras ce que je veux dire !